# Table of Contents

Preface & Acknowledgments vii

*Nora Berning, Ansgar Nünning & Christine Schwanecke*
Unpacking ‘Traveling Concepts’ and Introducing the Notion of Reframing, or: How to Work with Concepts and Come to Terms with Conceptual Transfers 1

## Part 1: Theoretical Frameworks

*Christine Schwanecke*
The Metaphorical Concept of Reframing: Its History, Challenges and Heuristic Value 37

*Nora Berning*
Reframing Translation and Translation as Reframing 53

*Ingo Berensmeyer*
Reframing Deconstruction in Systems Theory: Niklas Luhmann, Jacques Derrida and the ‘Culture of Writing’ 75

## Part 2: Reframing Concepts in Literary Studies

*Elise Nykänen*
(Re)Reading (Modernist) ‘Fictional Minds’ After the Cognitive Turn: Embodied, Social and Emotional Minds in Marja-Liisa Vartio’s Novel Tunteet 97

*Valentina Ungaro*
Self-Translation as Rewriting: Reframing the Concept of the Original 115

*Beatrice Seligardi*
Reframing the Concept of Dramatization through Literary Fiction: An Analysis of A. S. Byatt’s Still Life 129
PART 3: REFRAMING CONCEPTS FOR THE STUDY OF CULTURE

Ana Fabiola Maurício
Museological (En)Framings and Reframings of Art and Culture: A Diachronic Analysis of Three Art Museum Models 143

Gül Bilge Han
(Re)Framing the Concept of Aesthetic Autonomy: Frames of Separation and Engagement in Wallace Stevens’ “Secret Man” 157

Matti Kangaskoski
Reframing ‘Reading’ in the 21st Century: From ‘Close’ to ‘Hyper’, from ‘Distant’ to ‘Big’ 171

PART 4: REFRAMING CONCEPTS FOR THE COGNITIVE STUDY OF CULTURE AND LITERATURE

Peter Hanenberg
Intersecting ‘Nature’ and ‘Culture’: How the Study of Culture Could Enhance Cognitive Science 185

Ana Margarida Abrantes
Reframing the Concept of Mimesis: Literature, Cognition and the Representation of Reality 203